

# SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

## ÉTKEZÉSI UTALVÁNYOK BESZERZÉSE TÁRGYÁBAN

Amely létrejött egyrészről **Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata**,  
címe: 9200 Mosonmagyaróvár, Fő u. 11.,  
telefon: 96/577-800,  
telefax: 96/211-764,  
adószáma: 15367400-2-08,  
bankszámla száma: OTP Bank Nyrt., 11737076-15367400-00000000,  
képviseli Szabó Miklós polgármester,  
mint **Megrendelő**,

másrészről a **Le Chéque Déjeuner Étkezési Utalvány Gyártó és Forgalmazó Kft.**,  
címe: 1074 Budapest, Rákóczi út 70.,  
cégjegyzékszám: 01-09-564374,  
telefon: 1/209-3890,  
telefax: 1/209-3893,  
adószáma: 12195213-2-42,  
bankszámlaszám: BNP PARIBAS, 13100007-02145360-00369786,  
képviseli: Vastagh László kiszállítási és visszaváltási vezető és Dér Benedek értékesítési igazgató együttesen,

mint **Szállító** (a Megrendelő és a Szállító együttesen a továbbiakban: a **Felek**) között, az alábbi helyen és napon, a következő feltételek szerint.

### A szerződés tárgya

1. Megrendelő megrendeli, a Szállító elvállalja az ajánlati dokumentációban foglaltak szerinti étkezési utalványok szállítását (a továbbiakban: Szállítás), a jelen szerződés aláírásától számított 12 (tizenkettő) hónap időtartamra, a 19. pontban meghatározott szállítási díj ellenében.

A Szállítás tárgya: **étkezési utalványok szállítása** az ajánlattételi felhívásban és dokumentációban, illetve a Szállító ajánlatában foglaltaknak megfelelően; a teljesítéskor hatályos jogszabályokban meghatározott feltételeknek és előírásoknak megfelelően, a jelen szerződésben rögzített feltételekkel a következő összegben, formában és címletekben:

- meleg étkezési utalványok legfeljebb 22.983.000,- Ft, azaz Huszonkettőmillió-kilencszáznyolvanhárom-ezer Forint (név)értéken, 6-12-18 ezer Forintos tömbökben;
- hideg étkezési utalványok legfeljebb 10.750.000,- Ft, azaz Tízmillió-hétszázötven-ezer Forint (név)értéken, 1 ezer Forintos címletekben.

A Megrendelő jelen szerződést a Közbeszerzési Értesítőben (78. szám, 2010. VII. 9.) KÉ-18848/2010. nyilvántartási számon megjelent hirdetmény alapján lefolytatott közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevőjével, illetőleg visszalépése esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot tevő ajánlattevővel köti meg. Az ajánlattevő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (továbbiakban: Kbt.) szerint kötve van az ajánlattételi felhívásban, a dokumentációban és az ajánlatában foglaltakhoz, a szerződést kizárólag ezek feltételeinek megfelelően teljesítheti.

2. Teljes mennyiség: az ajánlati dokumentációban meghatározottak szerint.

A Szállítás részletes műszaki tartalmát az ajánlati dokumentáció, valamint a Megrendelő és a Szállító által a közbeszerzési eljárás keretében, továbbá a szerződéskötés időszakában egymásnak átadott (megküldött) iratok, ezen belül kiemelten az elfogadott Szállítói ajánlat (3. számú melléklet) határozza meg az alábbiak szerint.

#### **A megrendelés módja, mennyisége**

3. Megrendelő megrendelését minden hónap (meleg étkeztetési utalvány), illetőleg minden második hónap (hideg étkeztetési utalvány) 20. napjáig adja le Szállítónak telefaxon vagy elektronikus levélben. A megrendelést Szállító 1 (egy) munkanapon belül, a megrendelés módjának megfelelően telefaxon vagy elektronikus levélben köteles visszaigazolni.
4. Megrendelő szükség esetén – legfeljebb a teljes mennyiség, illetőleg érték eléréséig – pótmegrendelést adhat le, melynek mennyisége nem haladhatja meg az adott havi rendelés 10 %-át, azaz Tíz Százalékát.
5. A havi, illetőleg kéthavi megrendelések előre látható mennyisége az ajánlattételi felhívásban megjelölt összesített érték 1/12-e (meleg étkezési utalvány), illetőleg 1/6-a (hideg étkezési utalvány).
6. A Megrendelő az 1. és az 5. pontban meghatározott mennyiségektől jelen szerződés szerint legfeljebb 20 %-kal, azaz Húsz Százalékkal csökkentett mértékben rendelheti meg indokolás nélkül az étkezési utalványokat.

#### **Szállítási határidő, szállítás módja**

7. Szállító vállalja, hogy az étkezési utalványokat a megrendelés időpontjától számítva legfeljebb 5 (öt) munkanapon belül saját fuvarszöközzel, vagy fuvarozó igénybevételével leszállítja a Megrendelő Pénzügyi Osztályára (9200 Mosonmagyaróvár, Fő utca 11.).
8. A Megrendelő az átvétel helyén sorszám és érték szerit átveszi az étkezési utalványokat és a Szállító által átadott szállítólevélen – aláírással, dátummal és bélyegzővel – igazolja a teljesítés megtörténtét. A leszállított termék számlázása a szállítólevél alapján történik, melynek 1 (egy) példánya a számla mellékletét képezi.
9. Az étkezési utalványok átadás-átvétel során tapasztalt eltérésekről a Felek feljegyzést készítenek vagy jegyzőkönyvet vesznek fel.

#### **A Megrendelő kötelezettsége a megrendelés körében**

10. A Megrendelő kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés hatálya alatti időben étkezési utalványokat kizárólag a Szállítótól szerez be.
11. Megrendelő köteles az étkezési utalványok írásos megrendelését legkésőbb a kért szállítás időpontja előtt 10 (tíz) nappal a szállítónak telefaxon vagy elektronikus levélben eljuttatni.

12. Megrendelő köteles a szállítás időpontjában a megrendelt utalványok átvételéről gondoskodni és a szállítás megtörténtét, illetve az utalványok átvételét a 8. pontban foglaltaknak megfelelően igazolni.
13. Megrendelő köteles az igazoltan teljesített szállítás ellenértékét – a 22. pontban foglaltaknak megfelelően – megtéríteni.

#### A Szállító teljesítése

14. Szállító köteles Megrendelő megrendelése alapján az igényelt étkezési utalványokat a megrendelés megküldésének dátumától számított 5 (öt) munkanapon belül a 7. pontban megjelölt teljesítési helyre munkanapokon, hétfőtől csütörtökig 8<sup>00</sup>-tól 12<sup>00</sup> óráig, illetve 13<sup>00</sup> és 15<sup>30</sup> óra közötti időben, pénteki napon 8<sup>00</sup> és 12<sup>00</sup> óra közötti időben leszállítani.
15. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a beváltó hálózatról készült listát karbantartja/aktualizálja, annak változásáról a Megrendelőt folyamatosan írásban tájékoztatja.
16. Szállító vállalja, hogy a lejáratot követően 1 (egy) hónapon belül visszajuttatott lejárt, fel nem használt étkezési utalványokat kezelési költség felszámítása nélkül érvényes étkezési utalványra cseréli.
17. Szállító köteles a megrongálódott, sérült étkezési utalványokat térítésmentesen kicserélni, függetlenül attól, hogy a megrongálódásra, sérülésre a szállító vagy az utalvány felhasználójának hibájából került sor. A csereutalványokat a következő havi étkezési utalványokkal együtt köteles leszállítani.
18. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy az étkezési utalványon feltünteti a mindenkori törvényes tartalmi és formai követelményeket és az étkezési utalvány érvényességi idejét, amely nem lehet rövidebb az adott szállítás teljesítésétől számított 3 (három) hónapnál.

#### Szolgáltatási díj

19. A Megrendelő a névértéket, előállítási költséget, jutalékot, kiszállítási díjat és minden esetleges további költséget, díjat vagy jutalékot magában foglaló szállítási díjként a szerződés teljes időtartama alatt az 1. pontban meghatározott (név) értékű étkezési utalványokért 33.733.000,- Ft, azaz Harminchárommillió-hétszázharmincháromezer Forintot fizet, amennyiben a Szállító jelen szerződést maradéktalanul teljesíti.  
  
A Felek a szállítási díj tekintetében a havi (meleg étkezési utalvány), illetőleg kéthavi (hideg étkezési utalvány) szállítását követően tételesen elszámolnak, figyelembe véve a fenti szállítási díj alapján számított egységára(ka)t.
20. A fenti szállítási díjat általános forgalmi adó az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 9. § (2) bekezdés b) pontja alapján nem terheli.
21. A 19. pontban írt összeg keretösszeg annyiban, hogy Megrendelő eltérő megrendelést adhat le. A megrendelt mennyiség legfeljebb 20 %-kal, azaz Húsz Százalékkal mértékben térhet el az 1. és 19. pontokban jelzett értéktől/mennyiségtől.

## Fizetési mód

22. Az igazolt számla kiegyenlítéséről a Megrendelő gondoskodik a számla beérkezésétől számított 30 (harminc) napon belül, átutalással, a Szállító számlájára. Amennyiben a jelen pontban meghatározott fizetési határidőn belül a Megrendelő nem egyenlíti ki a Szállító számláját, úgy a Megrendelő által adott, jelen szerződés 3. számú mellékletét képező felhatalmazó nyilatkozat alapján a Szállító beszedési megbízást nyújthat be a Megrendelő fizetési számlája terhére, legfeljebb a lejárt fizetési határidejű számlája mértékéig.

A fentiekben nem szabályozott egyéb, a Megrendelő érdekkörében felmerült okból keletkező késedelem esetén a Megrendelő a jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot fizet.

## A szerződést biztosító mellékkötelezettségek

23. Amennyiben a Szállító az 1. pontban meghatározott feladatai teljesítésével késedelembe esik (késedelmes teljesítés), illetőleg ha a feladatait (a szállítást) nem megfelelően végzi el (hibás teljesítés) és a hibát 1 munkanapon belül nem orvosolja, úgy naptári naponként 10.000,- Ft (Tízezer Forint) kötbér megfizetésére köteles.
23. A késedelmes teljesítés vagy a hibás teljesítés írásbeli felszólításban (más dokumentumban), esetleg a Felek által felvett jegyzőkönyvben rögzíthető. A késedelmes teljesítés vagy hibás teljesítés megállapítását követően a Szállító a soron következő számlát vagy a végszámlát csak a kötbér összegével csökkentve jogosult kiállítani, figyelembe véve a késedelemmel vagy a hibás teljesítéssel érintett napok számát.
24. Amennyiben a teljesítés a Szállító érdekkörében felmerülő okból meghiúsul (lehetetlenül) vagy a (vég)határidőt követően legfeljebb 10 naptári napon belül nem fejezi be vagy a szerződésből eredő főkötelezettségeit nem vagy nem megfelelően teljesíti, úgy a Megrendelőt 5.059.950,- Ft, azaz Ötmillió-ötvenkilencezer-kilencszázötven Forint meghiúsulási kötbér illeti meg, amit a Szállító a meghiúsulás okának felmerülésétől számított 15 (tizenöt) napon belül köteles a Megrendelő részére megfizetni.
25. A fenti meghiúsulási kötbért a Szállítónak abban az esetben is meg kell fizetnie, amennyiben valamely kifejezetten lényegesnek minősített részhatáridő tekintetében a Megrendelő póthatáridőt tűzött annak érdekében, hogy e kifejezett minősítéssel aláhúzott igényének elérése legfeljebb 10 naptári napos késedelmet szenvedjen.

## A Megrendelő jogai és kötelezettségei

26. A felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen szerződés teljesítése során tudomásukra jutott információkat, adatokat, valamint a birtokukba kerülő dokumentumokat bizalmasan kezelik, azokat – a jogszabályban előírt kötelezettség esetét kivéve – illetéktelen harmadik személyek részére nem adják át, és nem teszik hozzáférhetővé. A felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen szerződés teljesítése során tudomásukra jutott információkat, adatokat, valamint a birtokukba kerülő dokumentumokat bizalmasan kezelik, azokat – a jogszabályban előírt kötelezettség esetét kivéve – illetéktelen harmadik személyek részére nem adják át, és nem teszik hozzáférhetővé. Szállító köteles betartani az adatkezelésre vonatkozó hatályos jogszabályi rendelkezéseket.

27. A Megrendelő jogosult, illetve köteles

- a szerződés teljesítéséhez szükséges információkat megadni,
- a szerződés teljesítését ellenőrizni, ennek keretében egyebek mellett a Szállító által megadott elfogadóhelyek tényleges működését, avagy az utalványok formai-nyomdai megfelelését figyelemmel kísérni,
- a szállítással kapcsolatos észrevételeit, kifogásait a Szállító tudomására hozni,
- a szerződésszerűen leszállított utalványokat átvenni,
- a szerződésszerűen leszállított utalványok ellenértékét a Szállítónak esedékességkor megfizetni (átutalni).

28. A Szállító jogosult, illetve köteles

- a Megrendelő észrevételeinek, kifogásainak a figyelembevételével teljesíteni a szerződést,
- a Szállítónak a szerződés teljesítése érdekében úgy kell eljárnia, ahogy az az adott helyzetben, és az elvárt teljesítéssel szemben támasztott szakmai követelmények alapján elvárható, a Megrendelőnek pedig ugyanilyen módon elő kell segítenie a teljesítést.
- a Szállító a szerződés teljesítésért a teljesítési segédekkel (alvállalkozókkal) egyetemlegesen, teljes felelősséget vállal.
- a Szállítónak minden ésszerű eszközzel elő kell segítenie, hogy a Megrendelő a szerződés teljesítést ellenőrizhesse.

29. A Szállító nem felelős, ha a késedelmes teljesítés vagy más szerződéses kötelezettségek teljesítésében fellépő hiányosság vis maior következménye. A vis maior olyan előre nem látható eseményt jelöl, mely kívül esik Szállító hatáskörén, elháríthatatlan, a szerződés érvénybe lépése után áll elő és megakadályozza az ésszerű teljesítést. Ilyen esemény különösen a tűzvész, árvíz, egyéb szélsőséges időjárási anomália, járvány, szélsőséges biztonsági intézkedések, általános sztrájk. A Szállító csak az előző feltételek együttes fennállása esetén hivatkozhat vis maiorra.

Ha vis maior következik be, a Szállító köteles haladéktalanul írásban értesíteni erről és a kiváltó okról a Megrendelőt. A Megrendelő ellenkező írásos utasítása hiányában a Szállítónak folytatnia kell a szerződéses kötelezettségek teljesítését, a józan és gyakorlati megfontolás határain belül, és olyan teljesítési lehetőségeket kell keresnie, amelyeket nem akadályoz a vis maior okozó esemény.

Felek a szerződés aláírásával egyidejűleg megállapítják, hogy nem ismernek olyan kizáró okot, amely a szerződés megvalósítását gátolná

### A szerződés megszűntetése

30. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés a szerződés 1. pontjában meghatározottak teljesítéséig tartó határozott időre jön létre. A jelen szerződést felek rendes felmondással nem jogosultak megszüntetni.

A Megrendelő jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha Szállító fizetéseképtelenné válik, vele szemben csődeljárás vagy felszámolási eljárás indul, adószámát az állami adhatóság felfüggeszti, illetve törli; úgyszintén ha a Szállító gazdasági társasággal szemben ismeretlen székhelyű cég törlésére irányuló eljárás indul, illetőleg más módon megszűntetésre kerül, a fenti eredményekre vezető eljárásról való tudomásszerzéssel egyidejűleg. Ebben az esetben a Szállító csak a szerződésszerűen elvégzett munka ellenértékére tarthat igényt azzal, hogy a Megrendelő a felmondástól számított 30 (harminc) napon belül az elvégzett munka mennyiségét megállapítja és kiértékeli.

A Felek jogosultak a szerződést azonnali hatállyal felbontani (elállni), ha a másik Fél rendkívül súlyos (a jogviszony szempontjából meghatározó jelentőségű), vagy ismételt szerződésszegést követ el, beleértve a szerződéses ütemezéshez képesti, saját hibájából bekövetkező jelentős késedelem okozását is, vagy nyilvánvalóan megszegi a jelen szerződésre alkalmazandó jogszabályokat, és ezeket nem orvosolja haladéktalanul az írásbeli felszólítást követően.

31. A Felek megállapodnak abban, hogy a határidőknek a Szállító érdekkörében felmerült okból történő 10 (tíz) nappal történő túllépése esetén, vagy olyan hibás vagy hiányos teljesítés esetén, amelynek a kijavítása, vagy pótlása a Szállító érdekkörében felmerült okból a 10 (tíz) napot meghaladja, a Megrendelőnek jogában áll kötbér igény érvényesítése mellett a szerződéstől elállni.

Megrendelő az elállási jogát a szerződés még nem teljesített részére gyakorolhatja. A már teljesített szállításokat a Felek 30 (harminc) napon belül felméri, kiértékeli és ez alapján egymással szemben elszámolnak.

32. A szerződés kizárólag a Megrendelő és a Szállító közös megegyezésével, a Kbt. 303. §-ában megfogalmazott feltételekre tekintettel, kizárólag írásban módosítható.

33. A Szerződő felek képviselői:

A Megrendelő jelen szerződést érintő kérdésekben állásfoglalásra jogosult képviselői: Szabó Miklós polgármester, teljesítés igazolásra jogosult képviselője: Molnár Krisztián osztályvezető.

A Szállító jelen szerződést érintő kérdésekben állásfoglalásra jogosult képviselője: Vastagh László kiszállítási és visszaváltási vezető és Dér Benedek értékesítési igazgató.

34. Felek a szerződés teljesítése során együttműködnek és vitás ügyeiket igyekeznek békés úton rendezni. Amennyiben ez nem sikerül, úgy a Felek a Megrendelő székhelye szerint illetékes és hatáskörrel rendelkező bíróságok kizárólagos illetékességét kötik ki. Jogvita (békés úton nem rendezhető vitás ügyek) esetén a Felek egyező akaratú megállapodhatnak mediátori közreműködés igénybe vételében, illetőleg az ügyük eseti vagy állandó választottbíróság elé terjesztésében.

35. Jelen szerződésre, annak értelmezésére és a nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló többször módosított 1959. évi IV. törvény (továbbiakban: Ptk.), különösen a szállításról szóló XXXIV. fejezet, és a Kbt. szabályai irányadók.

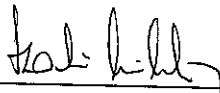
36. Jelen szerződés 7 (hét) számozott oldalt tartalmaz. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi 4 (négy) darab melléklet, amelyek az alábbi címmel lettek a szerződéshez fűzve:

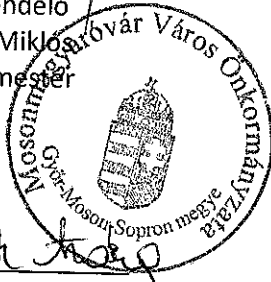
1. számú melléklet – Megrendelő felhatalmazó nyilatkozat beszédési megbízás benyújtására
2. számú melléklet – Ajánlattételi dokumentáció és az ajánlattevői kérdésekre adott válaszok
3. számú melléklet – A Szállító közbeszerzési ajánlata
4. számú melléklet – A meleg és hideg étel utalvány mosonmagyaróvári elfogadóhelyeinek jegyzéke.

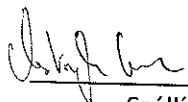
Felek aláírásukkal tanúsítják, hogy a képviselőik által oldalanként láttamozott szerződés az akaratukkal mindenben megegyezik.


*(a kelteztést és az aláírásokat a következő oldal tartalmazza)*

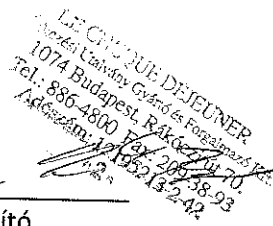
Mosonmagyaróvár, 2010. augusztus 27.

  
Megrendelő  
Szabó Miklós  
polgármester

  
Ellenjegyző  
Dr. Németh Andrea  
jegyző

  
Szállító  
Vastagh László  
kiszállítási és viz-  
szaszállítási vezető

  
Dér Benedek  
értékesítési  
igazgató

  
LEONARD DEJONER  
Készletgazdálkodás és Forgalmazás Kft.  
1074 Budapest, Rákóczi út 70.  
Tel.: 886-4800 Fax: 266-38-93  
Adószám: 15213242

Készült: 5 eredeti példányban  
Kapják: 1 példányt a Szállító  
4 példányt a Megrendelő

